



MEDIATION IN THE EU: LANGUAGE, LAW & PRACTICE

- Language training for judges, lawyers and mediators
- Focus on family mediation

Bucharest, 9-11 May 2022

**UP
GRADE**
YOUR LEGAL
EXPERTISE



Speakers

Roxana Constantinescu
Language Training Specialist, Bucharest

Isabel Fernández de Castillejo
Lawyer, Mediator, Translator, Trans and Law, Leipzig

Spiros Livadopoulos
Attorney at Law; Mediator and Mediation Trainer, Athens

Eva Samaniego Fernández
Professor, Department of Foreign Languages, National Distance Education University (UNED), Madrid



Key topics

- Legal framework on cross-border mediation, parental responsibility and child abduction
- Key features and different phases of the mediation process
- The role of the mediator and co-mediation
- Communication skills and dealing with emotions
- The voice of the child
- Enforceability of mediation agreements
- English legal terminology in mediation

Language
English

Event number
122DT21f

Organisers
Anastasia Patta (ERA) in cooperation with the Romanian Institute of Magistracy (NIM)

Location
53 Regina Elisabeta Blvd., District 5, Bucharest



Mediation in the EU: Language, Law & Practice

Monday, 9 May 2022

- 08:45 Arrival and registration of participants
- 09:00 **Opening session and introduction to the programme and project**
Anastasia Patta
- 09:15 **Key legal terminology in EU civil law**
Eva Samaniego Fernández
- 10:30 Coffee break
- 11:00 **The mediation landscape in the EU**
- Legal framework of cross-border mediation in family cases
 - Models of cross-border family mediation
- Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos*
- 11:30 **DISCUSSION ROUND: National procedural frameworks and latest legal developments in the participating EU Member States**
- 12:00 **Introduction to mediation & starting the mediation process**
- Stages of the mediation process
 - Agreement to mediate
- 12:45 Lunch break
- 13:45 **GROUP A: Role play – session I (Mediation stages 1 & 2)**
Introduction and setting the mediation agenda in a cross-border child abduction case
Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos
- 13:45 **GROUP B: Legal language training (Part I)**
Oral and written exercises
Eva Samaniego Fernández
- 15:15 Coffee break
- 15:30 **GROUP A: Legal language training (Part I)**
Oral and written exercises
Eva Samaniego Fernández
- 15:30 **GROUP B: Role play – session I (Mediation stages 1 & 2)**
Introduction and setting the mediation agenda in a cross-border child abduction case
Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos
- 17:00 End of the first day

Tuesday, 10 May 2022

- 09:00 **WORKSHOP: Role play (cont'd)**
- Feedback on role play – session I
 - Mediation tools and techniques
 - The voice of the child
 - Input prior to role play – session II
- Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos*
- 10:30 Coffee break
- 11:00 **GROUP A: Role play – session II (Mediation stage 3)**
Defining the issues and interests of the parties
Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos
- 11:00 **GROUP B: Legal language training (Part II)**
Written comprehension & exercises
Eva Samaniego Fernández

Objective

The purpose of this interactive seminar is twofold: first, to introduce participants to the law and practice of cross-border family mediation and, secondly, to improve their English-language skills.

Participants will be encouraged to make use of mediation techniques and procedures, whilst also receiving the tools and developing the ability to communicate effectively in English in cross-border situations.

Who should attend?

Judges (nominated by the project partners), mediators and lawyers in private practice from EU Member States.

Your contact persons



Anastasia Patta
Course Director
E-Mail: apatta@era.int



Judith Morandini
Assistant
E-Mail: jmorandini@era.int

- 12:30 Lunch break
- 13:30 **GROUP A: Legal language training (Part II)**
Written comprehension & exercises
Eva Samaniego Fernández
- 13:30 **GROUP B: Role play – session II (Mediation stage 3)**
Defining the issues and interests of the parties
Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos
- 15:00 Coffee break
- 15:30 **WORKSHOP: Role play (cont'd)**
- Feedback in plenary on role play – session II
 - Drafting the Memorandum of Understanding (MOU)
 - Input prior to role play – session III
- Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos*
- 17:00 End of the second day
- 19:00 Dinner

Wednesday, 11 May 2022

- 09:00 **GROUP A:**
- **Role play – session III (Mediation stages 4 & 5)**
Examining and clarifying options and drafting a MOU
 - **Enforceability and recognition of mediated agreements**
- Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos*
- 09:00 **GROUP B: Legal language training (Part III)**
Preparation of short oral presentations & exercises
Roxana Constantinescu
- 10:30 Coffee break
- 11:00 **GROUP A: Legal language training (Part III)**
Preparation of short oral presentations & exercises
Roxana Constantinescu
- 11:00 **GROUP B:**
- **Role play – session III (Mediation stages 4 & 5)**
Examining and clarifying options and drafting a MOU
 - **Enforceability and recognition of mediated agreements**
- Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos*
- 12:30 **DISCUSSION ROUND: Experiences with family mediation and the hearing of the child in cross-border cases in the Member States**
Coordinated by Roxana Constantinescu, Isabel Fernández de Castillejo & Spiros Livadopoulos
- 13:30 End of seminar

For programme updates: www.era.int
Programme may be subject to amendment.

Calendar of events

Civil and commercial mediation

Rīga, 6-8 June 2022
Event no. 122DT22f

Prague, 9-11 November 2022
Event no. 122DT24f

Vilnius, 24-26 April 2023
Event no. 123DT02f

Family mediation

Barcelona, 19-21 September 2022
Event no. 122DT23f

Thessaloniki, 8-10 February 2023
Event no. 123DT01f

Project partnership

EU-wide networks

EJTN – European Judicial Training Network

GEMME – European Judges Group for Mediation

MiKK – International Mediation Centre for Family Conflict and Child Abduction

National judicial training institutions

Belgium – Judicial Training Institute

Bulgaria – National Institute of Justice

Estonia – Supreme Court

Finland – National Courts Administration

Greece – National School of Judges

Latvia – Judicial Training Centre

Lithuania – National Courts Administration

Poland – National School of Judiciary and Public Prosecution (*Beneficiary*)

Romania – National Institute of Magistracy

Spain – General Council for the Judiciary

Bar associations

Czechia – Czech Bar Association

Greece – Thessaloniki Bar Association

Latvia – Latvian Collegium of Sworn Advocates

Lithuania – Lithuanian Bar Association

Slovakia – Slovak Bar Association

Spain – Barcelona Bar Association